

УДК 811.16'373.61

## Реконструкция микросистемы \**Bъrb-*

Р.М. КОЗЛОВА

Рассматривается реконструкция микросистемы \**Bъrb-*.

**Ключевые слова:** микросистема, антропонимы, онимы, дериваты.

Reconstruction of the microsystem \**Bъrb-* is considered.

**Keywords:** microsystem, anthroponyms, onyms, derivatives.

В «Этимологическом словаре славянских языков. Праславянский лексический фонд» под ред. О.Н. Трубачева представлено 5 единиц – глаголы \**bъrbati*, \**bъrboriti*, \**bъrbositi*/\**bъrbošiti*, \**bъrbotati* и отглагольной субстантив \**bъrbotъ*, по генезису – звукоподражания.

Включение в процесс реконструкции славянских древностей собственных названий – антропонимов и иных типов онимов – существенным образом меняет картину. Основа микросистемы \**bъrb-* < \**bŕb-*, характеризующаяся с точки зрения деривационной структуры как производное с детерминативом *-b-* от и.-е. \**bher-* ‘выступ, нечто округлое; высокий’, возглавляется праслав. \**bъrbъ*, \**bъrba*, \**bъrbo*, которые хорошо сохранились в ономастике. Назовем антропонимы: ст.-бел. *Бурба* (в городе Орша) (Тупиков 70), бел. *Бурба* (Бірыла 69), укр. *Бурба* на Волини (СММ 78), *Burba* в регионе Сколе (Чучка 99), болг. *Барба* (Илчев 64), *Борба*, серб. *Барба* (РСА I, 301), польск. *Varb*, *Vorb*, *Vorba*, *Vorbe*, *Burba*, *Burbo*, *Burba* (SN I, 172, 428, 569, 597) – антропонимы, для некоторых из них обнаруживаются варианты *Brub*, *Bryba* (SN I, 502, 510), претерпевшие метатезы *ur* > *ru*, *yr* > *ry*, и др. < праслав. \**Bъrbъ*, \**Bъrba*, \**Bъrbo*.

Скромнее представлены континуанты названных архетипов в иных классах собственных имен. Ср. бел. *Бербы* мн. – микропоним (лес) возле селения Брухачи Столбцовского района Минской области (МБ 28) < *Бэрбы* < *Бърбы*, *Varba Insel* (вариант *Świtałowy*) – остров на озере Кисайно в Жижицком повете (Leyd. II, 83), *Barben-* в составе *Barbenfliess* – ручей, впадающий в озеро Рось, *Barben See* – озеро, *Barbenwiesen* – луга в регионе ручья *Barbenfliess*, *Barben Bruch* – болото в этом же регионе – все в бассейне реки Писы (Leyd. II, 269), *Барба-Узень* – название реки Учан-су бассейна Черного моря (Семенов II 161), теперь *Барбала-Узень* (СГУ 33), *Бербью* – п. п. реки Жиу в области Крайова на территории Румынии (см. карту, Г-7).

К данному кругу собственных названий при учете частых случаев метатезы звуков следует отнести *Бребу* на правом берегу реки Погэниш в её верховье в Банате, *Бребу* в верховье реки Прохава в области Плоешти на территории Румынии. Из апеллятивов как основы микросистемы правомерно назвать русск. диал. *бурба* ‘брюква’ (ССГ I, 296), укр. диал. *бурба* ‘круглые шишки на растении’, болг. диал. *барба* ‘старый человек’ (БД VII, 206), словен. *b+ba* ‘stiskač, vohljač’ – неясно (Bezljaj I, 39), и др.

Многочисленные суффиксальные дериваты распределяются с учетом их внутренней связи, их вариантности. Среди них выделяется группа деминутивов:

\**Bъrbikъ*: *Burbicki* (SN I, 569), *Brabik* (SN I, 460) – антропонимы, последний из которых отражает метатезу *ar* > *ra* (*Barbik* > *Brabik*), и др.;

\**Bъrbičъ*: серб. *Бѣбић* (РСА I, 130), польск. *Birbicz*, *Borbicz* (SN I, 334, 428) – антропонимы и др.;

\**Bъrbъкъ*, \**Bъrbъка*: польск. *Berbek*, *Berbeka*, *Brabek* (SN I, 249, 460) – антропонимы, последний из которых толкуется как метатезный вариант уже не фиксируемого \**Barbek*, русск. диал. *боробок* ‘человек маленького роста’ (ССГ I, 226), отражающее второе полногласие, и др.;

\**Bъrbъсь*: хорв. *Brabec* (составитель грамматики хорватского языка) < *Barbec*, польск. *Berbec*, *Verbecki*, *Berbek*, *Berbiec*, *Berbiec*, *Bierbec* (SN I, 249, 311) – антропонимы, а также *Brabec*, *Brabczyk*, *Brabczyński* (460), свидетельствующие о бытовании исходных для них *Barbec*, *Varbczyk*, *Varbczyński*, и др.

Производные с опорными *x/š* в суффиксах:

\**Върбахъ*, \**Върбахъ* > \**Върбаѣ*: ст.-русс. *Барбаша*, *Барбашин* (Веселовский 24), *Барбаш*, *Барабаш*, в котором развился секундарный гласный, подобный корневому гласному, бел. *Барбашын* (БелСЭ 12, 459), *Бѣрбаш* (Бірыла 52), *Барбашоў*, русск. *Барбашев*, *Барбашов*, *Барбашин*, укр. *Барбаш*, *Барабаш* (Тупиков 39), польск. *Barbach*, *Barbachyn*, *Barbachowski*, *Verbasz*, *Verbachowski*, *Bierbasz*, *Bierbasz-Juchnowicz*, *Birbach*, *Birbasz*, *Borbach*, *Borbachowska* (SN I, 171, 249, 311, 428) – антропонимы и др. Судя по структуре, антропонимы закрепились в иных типах собственных имен. Ср. бел. *Бербашы* мн. в Кореличском районе Гродненской области (РапГр 37), русск. *Барбашы* мн. в Псковском, *Барбашино* в уу. Псковской (Пск. 7, 206), *Бурбаш* в Мамадышском у. Казанской (Казан. 64) губерний – ойконимы, к которым с учетом так названного второго полногласия следует присоединить бел. *Барабашыха* – микропоним (полянка в лесу) в Ганцевичском районе Брестской области (МБ 24). Вероятно, из восточнославянского региона перенесен древнечешский антропоним *Varabaš* (Gebauer I, 25). Из апеллятивов ср. русск. диал. *бурбашка* ‘небольшой чурбан’ (ПОС 2, 216), *бурбахи* ‘сапоги из мягкой кожи’ (СРНГ 3, 282);

\**Върбеѣ*: болг. *Барбѣи* (Илчев 64), польск. *Verbesz* (SN I, 249) – антропонимы и др.;

\**Върбоѣ*: ст.-русс. *Борбоша* (Тупиков 59) – казак Новгороде Северском, *Борбошев* (Веселовский 45), *Вершины Барбошева* – левый овраг реки Холук в бассейне Северского Донца (МашТДон 52), *Varbošnica* – п. п. Осойницы в бассейне Вардара (Duridanov 173) и др.;

\**Върбуѣ*: болг. *Барбуѣи* (Илчев 64), польск. *Barbuszak*, *Barbuszyński* (SN I, 172) – антропонимы и др.;

\**Върбуѣ*: бел. *Барбушын*, польск. *Vrobisz* (SN I, 486) < *Borbisz* – антропонимы, *Бурбушки* – микропоним (поле) в Ивьевском районе Гродненской области, *Бурбушки* – 11 поселений в Ковенском у. (СК 9, 10), польск. *Burbiszki* в Сейненском повете (SpisPRL 134) – ойконимы.

Производные с опорными *k/č* в суффиксах:

\**Върбакъ*, \**Върбакъ* > \**Върбаѣ*: ст.-бел. *Барбак* (Усціновіч 116), бел. *Барбак*, *Барбакоў*, *Борбачаў* в Жлобинском районе Гомельской области (запись наша), *Барбачэнка* (Бірыла 42), русск. *Борбач*, *Бурбак*, укр. *Бурбак* (Чучка 99), польск. *Barbakowska*, *Barbacz*, *Barbaczewski*, *Barbaczyński*, *Barbacki*, *Bierbacz*, *Vrubacka* (SN I, 171, 310, 502; RospSNŚ I, 23) – антропонимы, русск. *Бурбаков* – правый овраг реки Рудницы на правом берегу Оки (Смолицкая 163), *Борбачи*, *Борбачев* в Дубровском районе Брянской области – ойконимы;

\**Върбукъ*: бел. *Барбук* (Бірыла 42), болг. *Барбуков* (Илчев 64), польск. *Vorbucka*, *Vrabucka* (SN I, 428, 460) – антропонимы, луж. *Varbuk* (*Барбук*) в регионе Нижней Лужицы, серб. *бѣук* ‘водяной пузырь, глубокое место в реке, водоворот, который сильно бурлит’ (РСА I, 132) и др.

Производные с опорным *l* в суффиксах:

\**Върбалъ*, \**Върбалъ*: болг. *Бърбал*, *Бърбалов* (Илчев 64), польск. *Barbala*, *Birbał*, *Burbał*, *Burbalo* (SN I, 171, 334, 569) – антропонимы, бел. *Борбали* в Полоцком, *Борбали* в Режицком уу. Витебской губ. (СпВит 332, 364) – ойконимы, укр. *Барбала* – п. п. приток реки Учансу бассейна Черного моря в регионе Ялты (СГУ 33), болг. *Барбалова* ливада в Севлиевской околии (Заимов 71) и др. Из апеллятивов ср. бел. диал. *бурбалкі*, *бурбалкі* ‘пузыри на воде во время дождя’, *бурбалиць* ‘бурлить’, *бурбалкі* ‘желтые кувшинки’ (СБГ 1, 241, 242), укр. диал. *бурбалки* ‘рябь на воде от быстрого течения’ (Черепанова 37), словен. *brbalo* ‘stiskač, vohljač’ – неясно (Bezlaž I, 39) и др.;

\**Върбелъ*, \**Върбелъ*: бел. *Барбелка* (Бірыла 42), укр. *Бурбелъ* (Габорк 38), *Борбелъ*, болг. *Барбел* (Илчев 64), польск. *Barbel*, *Verbelski*, *Verbeluk*, *Verbiel*, *Burbel*, *Burbela*, *Burbelka*, *Burbelo* (SN I, 172, 249, 569) – антропонимы, бел. *Бербелево* (2 селения) в Невельском у. Витебской губ. (СпВит 262, 275), *Бурбели* (2 селения) в Ковенском у. (СК 10), укр. диал. *бурбелок* ‘вершина горы’ (Черепанова 37), серб. *бѣель* ‘ситно исцейкано дрво’, *брбѣлуша*, семантически идентичное *бѣльвица* (РСА I, 130);

\**Върболъ*, \**Върболъ*: болг. *Бърбол*, *Бърболов*, *Барболѣна* (Илчев 64), польск. *Burbol* (SN I, 569) – антропонимы, бел. *Борболово* в Двинском у. Витебской губ. (СпВит 143), русск. *Борболино* в Никольском у. Вологодской губ. (Волог. 214) – ойконимы;

\**Върбуль*, \**Върбуль*: русск. *Барбуль* (Морошкин 8), болг. *Барбул* (Илчев 64), «Жупан Барбуль» (XV в.) на территории Румынии (Ковачев 367), бел. *Берыбулаў* (Бірыла 52) – форма с развившимся секундарным гласным, серб. *Барбуловић* (РСА I, 303), польск. *Barbula*,

*Barbulska, Bierbula, Borbulak, Borbulewicz, Burbul, Burbula, Burbulek, Burbula, Burbulowska* (SN I, 172, 311, 428, 569) – антропонимы, бел. *Борбули* в Двинском, *Борбули* в Полоцком уу. Витебской губ. (СпВит 98, 333) – ойконимы, плюральная форма которых указывает на их деривационную мотивированность антропонимами, бел. диал. *бурбуляваць* («ручэй барбулюе, уверх б'е і б'е») (СБГ 1, 242)), *барбулиць* 'бурлить', русск. диал. *барбуля, барабуля* – рыба *Mullus barbatus*, генезис которых не обязательно исчислять из итал. *Barbone*, через новогреческое посредство (Фасмер I, 125), о чем свидетельствует приведенный нами материал, серб. *брбуљач* 'круглый камень' (РСА I, 132) и др.

Следует отметить, что с праслав. \**Vьrbulь*, \**Vьrbulь* идеально соотносятся *Βαρβωλλας* – топоним в Лидии и малоазийский демотикон *Βαρβουλεος* в Карию, о которых очень скупо упоминал В.В. Шеворошкин [1, с. 152]. Демотикон близок к понятию народ и место его обитания. Представленный нами славянский материал подсказывает мысли о правомерности выделения не только карийского форманта *-ula*, но и лидийского форманта *-ωλα/-ola*, которые идентичны праславянским *-al, -el, -ol, -ul, -ьl*;

\**Vьrbьль*: укр. *Борблик, Борбликов* (Кравч. 157), польск. *Barblich, Burblis, Brablik, Brablec, Brableczyk, Brobelc, Broblewska, Broblo* (SN I, 172, 460, 486) – антропонимы, *Борбликов* в Хорольском у. (Полт. 228), бел. *Бурблішкі* в Островецком районе Гродненской обл. (РапГр 42) – ойконимы;

\**Vьrbyль*, \**Vьrbyла*: укр. *Борбиль*, польск. *Birbilas, Burbyla* (SN I, 334, 569) – антропонимы, *Борбилева Зворина* – л. п. Боржавы в Закарпатье (СГУ 63), *Бирбилы* в Ковенском у. (СК 6), в основе которых апеллятивы соответствующие ср. русск. диал. *борбыль* 'ком земли' (ПОС 114), укр. диал. *борбиль* 'голяр' и др.

Производные с опорным *n* в суффиксах:

\**Vьrbань*: укр. *Бурбан* – антропоним (Дов. I. 98) < *бурбан*, генезис которого не совсем корректно объясняется в виду изоляции от лексического гнезда [2, с. 49], *Брэбан* (Чучка 89) < *Бёрбан*, болг. *Барбан, Барбанков, Бърбанков* (Илчев 64, 96), польск. *Barban, Barbanek, Barbanowicz, Barbański, Birban, Burban* (SN I, 171, 334, 569) – антропонимы, русск. *Барбаны* в Поречском у. Смоленской губ. (Смол. 294), укр. *Бурбанівка* в Перемышльском районе Львовской области, *Barbane* в Земле Корси, отмеченное в памятниках 1579–1596 гг. на основе которого В. Кипарски поднимал *Kurenfrage, Barban* в Croazia (Каринтия), *Barbanie* – жупа в Хорватии (в документах с 1199 г.) (SSS II, 295), которые, скорее всего, продолжает иллирийское *Barbana* – река в Иллирии (теперь носит имя *Војана*), русск. диал. *барбана* ж. 'толстая лепешка из мороженой и мятой икры' (СРНГ 1, 111) и др.;

\**Vьrbень*: болг. *Бърбенев* (Илчев 96), укр. *Бербеничук, Бербениця* (Чучка 57) – антропонимы. П.П. Чучка связывая генезис украинских антропонимов с апеллятивом *бербениця* 'деревянная дежа для молока';

\**Vьrbонь*, \**Vьrbонь*: польск. *Braboński, Brebion* (SN I, 460, 475) – антропонимы, для которых в качестве исходных бытовали дOMETATEЗНЫЕ *Barboński, Verbion*, ойконим *Burbony* (SpisPRL 134), бел. *Бурубон* – микротопоним (ров) возле селения Мерецкое в Глубокском районе Витебской области (МБ 34), в котором развился секундарный гласный у после плавного, укр. *Бурбоня* – п. п. Днестра (СГУ 77), диал. *бурбоніти* 'стремительно течь, течь с шумом', русск. диал. *бурбон* 'бестолковый, упрямый человек' (СРНГ 3, 282), болг. *бурбонкь* ж. 'плод на черница', *брьбонки* мн. 'прыщи, пухляки от укуса насекомых' (БД V, 246, 63) и др.;

\**Vьrbунь*, \**Vьrbунь*: русск. *барбун, барбуня, барабуня* 'рыба *Mullus barbatus*', болг. диал. *брьбун* 'рыба с красной золотистой луспой' (БД V, 225). Названия рыбы рассматривается как заимствования либо из турецкого, в котором имеется *barbunja*, либо из итал. *barbone* 'Mullus barbatus' (см. Фасмер I, 125).

Производные с опором *r* в суффиксах:

\**Vьrbarь*, \**Vьrbara*, \**Vьrbarь*: бел. *Барбарыч* (Жлобинский район Гомельской области, запись наша), серб. *Барбара* (РСА I, 302), др.-чеш. *Barbara* (Gebauer I, 26), польск. *Barbara, Barbaras, Barbarasz, Barbarczyk, Barbarczuk, Barbarka, Barbaro, Barbarz, Birbarz, Borbarowska* (SN I, 171, 311, 428) – антропонимы, к которым примыкает *Brabarczyk* (SN I, 460), отражающий метатезу *ar > ra*, и др.

Указанные архетипы отражены и другими типами онимов: бел. *Барбары* в Речицком, *Барбароў* в Мозырском районах Гомельской (РапГом 27), *Барбарова* ср. (*Барборово*) в Глусском районе Могилевской (РапМаг 25), *Барбáрычы* в Гродненском районе Гродненской (РапГр 31), *Барбарова* ср. (*Барборово*) в Молодечненском районе Минской (РапМн 30) областей – ойконимы, укр. *Барбáра* – л. п. Гричковой на левобережье Западного Буга (МаштДБ 7; СГУ 34), *Барбара* – л. п. Осиковой на левобережье Самары в системе левобережной Днепра (СГУ 34), *Барбарова Лоза* – микротопоним (урочище) возле села Хорохотии Луцкого района, *Барбарівка* – микротопоним (поле), *Барбарівка* – часть села Павловка Иваничевского района Воыны (СММ 29), др.-макед. *Barbaras* – селение в Поречье, близ которого течет *Barbaraška reka* – п. п. Трески в бассейне Вардара (Споменици I, 131; Duridanov 64), западнослав. *Barbarka* – приток Мысли на правобережье Одры (НО 237), *Barbara, Barbary* – притоки Иловницы на правобережье Вислы в её верховье, *Barbara, Barbarka* – притоки Ославицы, *Barbara* – приток Млечки в бассейне Вислока (HW 5, 191, 264) и др., от которых неотделимо *Барбарос* – селение в регионе Текирдага на северо-западе Турции (см. карту Б-2).

Для исследуемых архетипов обнаруживается солидная апеллятивная поддержка: ст.-бел. *барбара* ‘толстая веревка, канат’, ‘приспособление у катов, мучителей’, *барбарь* ‘тиран’ (ГСБМ I, 193), бел. диал. *барбара* ‘толстый канат из *вітак* с заостренной палкой на конце для торможения плота’ (Янкова 86), *барбара* ‘веревка из больших прутьев для привязи плота к берегу во время стоянки’, ‘кол у плотогонов’ (НС 250), укр. диал. *барбара* ‘нагайка’, *барбара* устар. ‘линва на пороме’, польск. *barbara* ‘длинный, толстый канат’, ‘деревянный крюк для подвешивания котла над огнем’ и др. Как видим, апеллятивная лексика обслуживает самые трудоемкие, сложные сферы хозяйственной деятельности человека. В Приазовье было известно понятие *Барбарский корабль* – военный корабль, строился длиной от 124 до 106 футов, шириной от 24 до 33 футов; имел одну закрытую батарею в 44–36 орудий, две мачты с прямыми парусами, 3-ю – с косыми (ЭС III, 44). Кроме этого, основа *барбар-* нашла отражение в названии кустарника *барбарис*, корни, кора и листья которого используются для препаратов в качестве кровоостанавливающих, гипотензивных и желчегонных средств.

Поскольку этимологическое гнездо *\*bъrb-* > *\*Vъrb-* пропущено славянскими этимологами, некоторые единицы выхваченные из его системы, производят впечатления заимствований: укр. *барбара* – «возможно, идет речь про якоесь запозичення (з нім. *Bandfahre* ‘паром на линві?’)» (ЕСУМ I, 140);

*\*Vъrberъ, \*Vъrbera, \*Vъrberъ*: болг. *Бербèров*, польск. *Barber, Barbera, Barberowicz, Barbier, Barbierik, Barbiernik, Barbiero, Berber, Berberich, Berberiusz, Berberz* (SN I, 172, 249) – антропонимы, от которых неотделимо *Broberkowska* (SN I, 486) – фонетическое производное от *Borberkowska* ‘Из иных собственных имен ср. бел. *Барбэраўка* в Стародорожском районе Минской области (РапМн 30) – ойконим, укр. *Берберка* – л. п. Боржавы на правобережье Тисы в системе левобережного Дуная (СГУ 39), болг. *Бербèрица* – микротопоним около города Панагюрище (Заимов 20, 73) и др.;

*\*Vъrborъ, \*Vъrbora*: серб. *Бѣбор, Бѣбора* (РСА I, 132), др.-чеш. *Barbora, Barborka* (Gebauer I, 26), польск. *Barborak, Barborka, Barbora* (SN I, 172), к которым присоединяются *Brebor, Breborowicz* (SN I, 475), свидетельствующие о дOMETATEЗНЫХ *Berbor, Berborowicz*, и др.;

*\*Vъrburъ, \*Vъrbura*: русск. *Барбурь* (Морошкин 8), болг. *Барбур*, польск. *Barbura, Barburka, Barburski, Barburzyński* (SN I, 172) – антропонимы.

*\*Vъrburъ*: серб. *Барбир*, польск. *Birbirenko* (SN I, 334) – антропонимы.

Производные с опорным *s* в суффиксах:

*\*Barbasъ*: ст.-русск. *Бирбас* (Веселовский 39), польск. *Barbas, Barbasiewicz, Verbas, Borbas, Burbas* (SN I, 172, 249, 428, 569; RospSNŚ I, 23) – антропонимы, укр. *Барбасов* – населенный пункт в верховье реки Кальмиус, впадающей в Азовское море, *Барбасов* – микротопоним (курган) в этом же регионе, *Барбасівка* – п. п. Кальмиуса – отойконимное производное (СГУ 34) и др. Из апеллятивов следует назвать русск. диал. *барбасон* ‘толстый человек’ (ССГ I, 125) и др.;

*\*Vъrbosъ*: русск. *барбос*, бел. *барбос* ‘собака, гончая собака’ – слово без этимологии, ст.-бел. «пань *Барбоса*» (1501 г.; АЮЗР, с.411), серб., хорв. *брбосати* ‘всхлипывать’, иллир. *Варβύσης* –

\*Vьrbusъ: польск. *Barbus, Barbusiński, Byrbus* (SN I, 172, 597) – антропонимы, бел. *Барбусіна* – микротопоним (сеножать) возле селения Альпень в Туровском районе (ТС 5, 375) и др.

Производные с опорным *t* в суффиксах:

\*Vьrbatъ, Vьrbata: серб. *Брбатовић* (РСА I, 129), польск. *Bierbat* (SN I, 311) – антропонимы, *Барбата* – город на берегу Кадисского залива Средиземного моря в Испании;

\*Vьrbetъ: польск. *Barbet, Burbeto* (SN I, 172, 569) – антропонимы;

\*Vьrbotъ: бел. *Барбóтка, Барбóткін* (в селении Филипковичи Рогачевского района, запись наша), *Борбóтко, Борбóтько* (село Красная Буда Рогачевского района, запись наша), серб. *Брбот, Бѣботинац* (РСА I, 132), польск. *Vorbotko* (SN I, 428) – антропонимы;

\*Vьrbutъ, \*Vьrbotъ: болг. *Барбúтов, Барбúтски* (Илчев 64), польск. *Burbutowski* (SN I, 569) – антропонимы, бел. *Бóрбут* (селение болг. *барбúт* – музыкальный инструмент.

Адъективы от \*Vьrbъ, \*Vьrba, \*Vьrbo:

\*Vьrbavъ(-a,-o): польск. *Barbawska, Bierbau, Brabawska* (SN I, 172, 311, 460) – антропонимы, последний из которых отражает метатезу *ap > pa*, и др.;

\*Vьrbинъ(-a,-o): ст.-русс. *Бибрин* (Тупиков 478) < *Бирбин* < *Бырбинъ*, болг. *Барбѝн* (Илчев 64), польск. *Barbiński* – антропонимы, бел. *Бурбин* – населенный пункт в Сенненском районе Витебской области (РапВіц 62), *Бурбино* – озеро в бассейне реки Шевинки на правом берегу Западной Двины (БКБ 77), русск. *Барбино* в Весъегонском у. Тверской (Твер. 84), *Барбино* в Рыбинском у. Ярославской (Яросл. 269), *Барбино* в Курском у. Курской (Курск. 19), *Баробинка* – речка в Медынском у. Калужской губ. (Калуж. 97) < *Барбинка/Борбинка*, в котором развился секундарный гласный, укр. *Борбино* в Дубенском у. Волынской (ЭСХ, 211), *Бурбин* в Прилукском, *Бурбино* в Хорольском уу. Полтавской (Полт. 204, 218) губерний – ойконимы, *Борбинський* – микротопоним (лес) возле села *Борбин* в Луцком районе Волыни (СММ 63), польск. *Barbine* (woda) – приток Варты (НО 232) и др.;

\*Vьrbovъ(-a,-o): болг. *Бърбов* (Илчев 64), польск. *Burbow, Burbowiecka, Burbowska* (SN I, 569) и их метатезные варианты *Brabowski, Brobowicka* (SN I, 486) – антропонимы, укр. *Барбово* – селение в Мукачевском районе Закарпатской области (2, с. 19), *Бурбівське* – микротопоним (поле) села Нехвороща Володимиро-Волынского района Волынской области (СММ 75), *Брабова* – ойконим на правом берегу реки Бербью – п. п. Жиу в области Крайова (см. карту Румынии, Д-5), отражающий метатезу *ap > pa*, и др.

В статье представлены наименования гнезда \*Vьrb- > \*Vьrb- – ценный вклад в праславянский фонд лексики. Генетическое их истолкование дает возможность утверждать, что исходное \*Vьrb-, вокалически развернувшееся в *Барб-, Бэрб- > Берб-, Борб-, Бурб-, Бырб- > Бирб-*, имеет автономный статус, равный остальным детерминативным ветвям и.-е. \*bher-, является исконным, а не заимствованным как полагают большинство славянских этимологов. Греч. *Βάρβαρος* ‘не грек, чужеземец’, *Βαρβαρος* ‘не греческая страна’, *Βαρβαρικών* ‘мир барбаров – негреческий, чужеземный’, *Βαρβαροφωνός* ‘говорящий на негреческом, чужеземном языке’ не насыщались еще в период знакомства греков со славянским населением Причерноморья той негативной семантикой, которая пропагандируется в наше время и могла возникнуть в более позднее время, возможно, византийское, поскольку восточное славянство продолжительное время упиралось против принятия христианства, либо в тот период, когда наши великие предки отправляли все империи – греческую, персидскую, римскую – въ сво я си.

### Литература

1. Шеворошкин, В.В. Малоазийские языковые параллели / В.В. Шеворошкин // Этимология. – М. : Наука, 1965. – С. 142–159.
2. Худаш, М. Українські карпатські і прикарпатські назви населених пунктів / М. Худаш. – Львов, 2004. – 534 с.